

第 2/2003 號決議

Resolução n.º 2/2003

立法會根據第11/2000號法律第三十八條及第三十九條、以及九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條，通過本決議。

通過澳門特別行政區立法會二零零三財政年度之第一補充預算，金額為 \$ 5,312,489.70（澳門幣五百三十一萬二千四百八十九元七角），該預算以附件公佈，並作為本決議之組成部分。

二零零三年四月二十二日通過。

立法會主席 曹其真

A Assembleia Legislativa resolve, nos termos dos artigos 38.º e 39.º da Lei n.º 11/2000, e de acordo com o disposto nos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o seguinte:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar da Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau, relativo ao ano económico de 2003, no valor de \$ 5 312 489,70 (cinco milhões, trezentas e doze mil, quatrocentas e oitenta e nove patacas e setenta avos), publicado em anexo, o qual faz parte integrante da presente Resolução.

Aprovada em 22 de Abril de 2003.

A Presidente da Assembleia Legislativa, *Susana Chou*.

附件

ANEXO

二零零三年財政年度立法會第一補充預算

1.º orçamento suplementar da Assembleia Legislativa relativo ao ano económico de 2003

章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.ºs	名稱 Designação	金額（澳門幣） Importância (em Patacas)
				資本收入 Receitas de capital	
13	00	00		其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
13	01	00		上年度管理之結餘 Saldo da gerência anterior	5,312,489.70
				經常性開支 Despesas correntes	
05	04	00	00	雜項 Diversas	
05	04	00	00-13	各項負擔的備用撥款 Dotação provisional p/encargos diversos	5,312,489.70

二零零三年四月二十二日於澳門特別行政區立法會——主席：曹其真

Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau, aos 22 de Abril de 2003. — A Presidente, *Susana Chou*.

社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

第 33/2003 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais
e Cultura n.º 33/2003

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條、十二月十九日第62/94/M號法令第十八條以及按照第17/2001號社會文化司司長

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 62/94/M, de 19 de Dezembro, e dos artigos 26.º e 49.º do Regulamento de Concessão de Bolsas de Estu-